

AUTÈ

N. 40

juny 2018



**Aran celèbre
era sua Hèsta**

RECLAMEN EL DESPLEGAMENT DE LA LLEI D'ARAN

CONSEH GENERAL D'ARAN



www.cudos-consultors.com

Jurídic · Laboral · Fiscal · Comptable · Assegurances · Trànsit · Gestoria · Finques



Plaça Pau Casals, 6 pral.
25600 BALAGUER
T 973 45 05 55 F 973 45 08 09

Passeig de Ronda, 57 baixos
25006 LLEIDA
T 973 28 28 18 F 973 28 29 89

Av. Maladeta, 19 baixos
25530 VIELHA
T 973 64 32 32 F 973 64 32 32

SERVEIS

CONSELH GENERAU D'ARAN

Passeg dera Libertat, 16 (Vielha)
973 64 18 01
info@conselharan.org
www.conselharan.org
Twitter: @conselharan
Facebook: Conselh Generau d'Aran

AJUNTAMENTS

VIELHA E MIJARAN

973 640 018
info@vielha-mijaran.org
www.vielha-mijaran.org

NAUT ARAN

973 644 030
www.nautaran.org

BOSSÒST

973 648 157
www.bossost.es/www
ajuntament@bossost.org

LES

973 648 007
www.les.es
info@les.es

ARRES

973 641 819
www.arres.ddl.net

BAUSEN

973 647 024
bausen.ddl.net

CANEJAN

973 648 160
www.canejan.org

ES BÒRDES

973 640 939
www.bordes.ddl.net

VILAMÒS

973 640 739
www.vilamos.es

SERVEIS MÈDICS

EMERGÈNCIES

112

Espitau Val d'Aran (C/ Espitau 8, Vielha) 973 640 004
CAP (C/ Espitau, s/n, Vielha) 973 643 140
Dispensari **Arties** 973 642 847
Dispensari **Bossòst** 973 648 211
Dispensaris **Les, Canejan, Bausen** 973 648 229
Dispensari **Salardú** 973 645 818
Dispensari **Arres** 973 642 694
Dispensari **Es Bordes** 973 642 039

FARMÀCIES

Farmàcia Palà (Vielha) 973 642 585
Farmàcia Català (Vielha) 973 642 346
Farmàcia Almansa (Bossòst) 973 648 219
Farmàcia Almansa (Les) 973 647 244
Farmàcia Palà (Baqueira) 973 644 462
Farmaciola Palà (Arties) 973 644 346
Farmaciola Català (Salardú) 973 644 225

SEGURETAT

Mossos d'Esquadra (Vielha) 973 357 285
Pompiers d'Aran 973 640 080
Guàrdia Civil (Vielha) 973 640 005
Policia Nacional (Les): 973 648 014
Centre d'allaus d'Aran: <http://lauegi.conselharan.org/>



AUÉ, periòdic d'Aran, naix amb la voluntat d'esdevenir la publicació de referència de la Val d'Aran i el punt de trobada dels habitants i visitants d'aquest indret singular. Amb aquesta finalitat posa a disposició dels seus lectors per a qualsevol suggerència aquesta adreça: aue@segre.com



La imatge més suggeridora de la Val d'Aran. La Val d'Aran ofereix als visitants i als mateixos aranesos estampes d'incalculable bellesa. Per a donar-ne testimoni, en aquesta secció AUÉ vol recollir

AGENDA

Sant Pere a Gessa

29 DE JUNY. Gessa ja està preparada per gaudir de les seves festes majors, que donaran el tret de sortida el proper divendres, 29 de juny i s'allargaran, com sempre, fins el 2 de juliol. Activitats per als nens, passavila obert a tothom, balls de tarda i nit i molta, molta diversió.



Ac endonviaràs segur!

Anóncia-te ena nòsta publicacion

Demana informacion en **973 248 004**

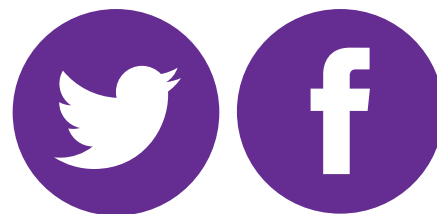
PERIÒDIC D'ARAN
AUÉ

Amb la col·laboració de

 Generalitat de Catalunya
Departament de la Presidència

Xarxa

@aue_aran



en cada edició una d'aquestes imatges, la més suggeridora d'entre les que ens facin arribar els nostres lectors a aquesta adreça: aue@segre.com.

Val d'Aran @Val_dAran

«El @RCDEspanyol B té previst realitzar un stage de preparació a la Vall d'Aran entre el 15 i el 20 de juliol. Les mateixes instal·lacions acolliran del 5 al 8 d'agost al primer equip femení.»

Quim Torra i Pla @QuimTorraPla

«Bona hèsta nacionau d'Aran a toti es aranesi e areneses. Pera libertat de toti es pòbles! #HèstadAran2018»

Vielha e Mijaran @vielhaemijaran

«Aué era Val d'Aran a celebrat era Hèsta d'Aran damb es tradicionaus actes commemoratius pes carrèrs de Vielha e ena Glèisa de Mijaran e enes roïnes der antic Santuari. #VielhaeMijaran»

Musèus Val d'Aran @Museus_ValAran

«Sabies qu'es simbèus d'Aran son eth drapèu, er escut, era hèsta e er imne? Descorbís més sus es singularitats deth nòste territòri en Musèu dera Val d'Aran. BARRAT aué, tornam dimars #HèstadAran2018 #museusdarantoteran #traditions #Aran»

Conselh Generau Aran @conselharan

«Eth Conselh Generau d'Aran, a trauès dera enterpresa Servicis Ambientaus dera Val d'Aran desvolòpe un plan de neteja de camins forestaus pes afectacions produsides ath long deth passat iuèrn ena montanha.»

Sant Joan

Crema de l'Haro a Les i el Taro a Arties

23 DE JUNY. Les i Arties comparteixen una de les celebracions més màgiques de l'any: la de la nit de Sant Joan. Una nit de foc que pots viure de dues formes ben diferents segons les teves preferències: mentre que l'Haro de Les ens ofereix música i dances tradicionals al voltant d'aquest monument que presideix la Plaça durant tot l'any, els més valents d'Arties corren i salten el seu Taro, recorrent el poble davant les mirades dels qui prefereixen no jugar amb foc. Cada any el dubte és el mateix: on gaudir de la nit de Sant Joan? Sigui al poble que sigui, de ben segur que serà inoblidable.



Pedals de Foc Non Stop

30 DE JUNY. Arriba una de les dates més esperada pels amants del ciclisme. La sortida d'aquesta cursa serà el dia 30 a les 5 de la matinada i la previsió és que els primers corredors arribin a partir de les 15:00 hores. L'entrega de premis serà diumenge a les 11.



aranTV era television des aranesi
Reportatges, entrevistes e era agenda d'activitats dera Val d'Aran cada dia en aranés.



Canal 51 ena Val d'Aran

De deluns a diuendres entàs 14.45 h e 20.40 h
Dissabtes entàs 08.00 h
Dimenges entàs 08.00 h

Seguís-mos en:
<http://arantv.xiptv.cat>



#Conselh

Unanimitat en la 'solució' aranesa per la N-230

EL CONSELL D'ALCALDES DÓNA SUPORT A L'ESTUDI QUE CONTRADIU EL PLA DEL MINISTERI DE FOMENT



CONSELH GENERAU D'ARAN

TEXT: CLARA VILLAR

El Consell Consultiu d'Alcaldes de la Val d'Aran, format per tots els representants del territori, ha donat suport, per unanimitat, a l'estudi informatiu de condicionament de la N-230 des del Túnel de Vielha fins la frontera francesa. El treball ha estat conjunt entre la Generalitat de Catalunya, la Diputació de Lleida, el Conselh Generau d'Aran i l'Ajuntament de Vielha e Mijaran i és la contraposició a les propostes del Ministeri de Foment i que, tal i com afirmava el Síndic d'Aran, Carlos Barrera, "a la Val d'Aran hem comprès des del primer moment que era inacceptable qualsevol d'aquestes quatre alternatives pel fort impacte que tindria i l'afectació tan negativa pels interessos del nostre país".

Aquestes al·legacions conjuntes són, segons els mateixos representants locals, el fruit de la gran preocupació que ha generat al territori la proposta del Ministeri de Foment. Així, les quatre administracions s'han compromès a obtenir un informe completament unitari que, més enllà de rebatre les propostes del govern espanyol, presenta una alternativa amb un impacte ambiental assumible des de la Val d'Aran i que deixa oberta la possibilitat de que el propi Ministeri, en una segona fase, pugui millorar la N-230 des de Pont d'Arròs fins al Baish Aran, respectant la voluntat dels pobles de Bossòst i Les de constuir una via segregada que elimini la circulació de transport pesat transfronterer a través de les seves poblacions. Aquesta solució ja es va traslladar a Foment l'any 2002 com a alternativa a les propostes de millora de la via que van presentar l'any 1997.



CONSELH GENERAU D'ARAN

INFRAESTRUCTURES

Les al·legacions ja s'han presentat

Un dia després d'aquesta reunió del Consell Consultiu d'Alcaldes, el secretari d'Infraestructures i Mobilitat de la Generalitat de Catalunya, Ricard Font, juntament amb el president de la Diputació de Lleida, Joan Reñé, el Síndic d'Aran, Carlos Barrera i l'Alcalde de l'Ajuntament de Vielha e Mijaran, Juan Antonio Serrano van presentar aquestes al·legacions conjuntes a la seu de la Diputació. Cadascuna de les administracions es va centrar en un treball concret a l'hora de realitzar aquest informe. La Generalitat es va fer càrrec de la proposta alternativa a Foment, la Diputació va col·laborar en la redacció de la nova alternativa i va estructurar l'informe, el Conselh va elaborar i coordinar l'informe d'impacte ambiental i l'Ajuntament de Vielha e Mijaran es va encarregar de l'informe sobre les mancances de l'expedient del Ministeri i dels aspectes socioeconòmics.

DES QUE FOMENT VA OBRIR A INFORMACIÓ PÚBLICA LES SEVES PROPOSTES DE MILLORA DE LA N-230, ES VA BUSCAR AL TERRITORI EL MÀXIM CONSENS I EL MENOR IMPACTE PEL CONJUNT DE L'ARAN

INFRAESTRUCTURES

Nou centre de recollida de residus

Les obres del nou centre de recollida de residus de l'Aran avancen fins al punt que ja està construït el 50% del total de les noves instal·lacions del complex. Aquest nou centre està orientat a obrir un nou model de gestió de residus a la Val d'Aran que fomenti la separació de materials alhora d'optimitzar els costos per part del Conselh Generau d'Aran.



FIRMA

TECNOLOGIA

Arantec signa un conveni internacional

Una delegació de l'empresa sudcoreana JS-Lidar, partner d'Arantec i una delegació del Korea Meteorological Institut, van visitar l'Aran per tancar un acord de col·laboració, on JSLidar aportarà el seu sensor de visibilitat i Arantec la tecnologia web.



CONSELH GENERAU D'ARAN

Aran vol més competències

REPRESENTANTS DEL CONSELH I LA GENERALITAT VAN PRESIDIR LA FESTA

TEXT: CLARA VILLAR

El Síndic d'Aran Carlos Barrera ha demanat que es reprenquin les relacions entre el govern català i l'aranès i iniciar així les accions de desplegament de la Llei d'Aran. Una llei que ha de permetre l'increment de la partida pressupostària per a la gestió del transport i les emergències sanitàries de la Val i impulsar un nou model de finançament del Conselh. Barrera ho va dir durant la celebració del dia d'Aran, el 17 de juny, jornada on es commemora la restitució del Conselh Generau d'Aran i la recuperació dels drets i privilegis del territori, ara fa 27

anys. Durant els parlaments institucionals, el Síndic va afirmar que "des del 13 de juny del 2017 no s'ha pogut reunir la comissió bilateral entre el Govern de la Generalitat i el Conselh Generau d'Aran per l'aplicació de l'article 155".

El Conseller de Relacions Institucionals, Ernest Maragall, es va comprometre a reprendre aquesta normalitat tan necessària per a les administracions.

Es va commemorar també el 25 aniversari de l'escut del Conselh Generau, així com els 20 anys dels concerts del Romànic Musical



VAL D'ARAN
Era essència des Pirenèus

Se cerques natura, aguesta ei era essència des Pirenèus

Conselh Generau d'Aran

BIOSPHERE RESPONSIBLE TOURISM
WORLD LEGACY TOURISM
Finalist in destination leadership

ESPAIS NATURALS

Camí natural del Garona

El camí natural de la Garona es convertirà aviat en un camí natural transitable que anirà des de Vielha fins a la frontera francesa. El Conselh ha adjudicat a l'empresa Audigintraesa SA la redacció del projecte que ascendeix als 26.000 euros. Aquesta acció es troba dins el projecte compartit entre el govern aranès i el Conseil Départemental de l'Haute Garonne. Per a aquesta iniciativa trasfronterera de Parcours Cyclable (ruta ciclista), el Conselh rebrà una subvenció de més de 800.000 euros. S'uniran el neixement del riu Garona a la Val i la ciutat de Toulouse amb l'objectiu d'afavorir el transport transfronterer respectuós amb el medi ambient i que afavoreixi el desplaçament tant de persones com de mercaderies.



LA RUTA CICLISTA UNIRÀ EL NAIXEMENT DEL RIU A L'ARAN AMB LA CIUTAT FRANCESA DE TOULOUSE AMB L'OBJECTIU D'AFAVORIR EL TRANSPORT RESPECTUÓS AMB EL MEDI AMBIENT

La Diputació aporta 300.000 euros pels espais naturals

EL GOVERN D'ARAN DESENVOLUPA EL PROJECTE DE MILLORA DE L'ACCESSIBILITAT ALS ESPAIS NATURALS I CULTURALS DEL TERRITORI GRÀCIES ALS FONDS DEL PROJECTE FEDER 2014-2020

TEXT: CLARA VILLAR

La Diputació de Lleida aportarà 329.000 euros per al finançament del programa de millora de l'accessibilitat als espais naturals a la Val.

El govern aranès desenvolupa aquest programa gràcies als fons provinents dels projectes FEDER 2014-2020 d'accions destinades a la conservació d'accessos al patrimoni natural i cultural de gran valor paisatgístic, patrimonial i històric de la Val d'Aran. El projecte del Conselh, engloba tots els municipis de la Val d'Aran i presenta un conjunt d'intervencions i obres importants per arranjar i recuperar tot un conjunt de vies d'accés al medi natural de l'Aran, mitjançant diferents actuacions de millores i arranjaments d'accessos a les àrees naturals destacables, per fer-les visitables i accessibles turísticament. Els projectes tenen especial cura amb les necessitats de les persones amb mobilitat reduïda. El Síndic d'Aran, Carlos Barrera, ha assegurat que "el medi natural és un recurs turístic de primer ordre per a la Val d'Aran durant molts mesos de l'any, per aquest motiu són tan necessàries aquestes actuacions".



CONSELH GENERAU D'ARAN

FEDER

AQUEST FONDS ES DESTINA A ACCIONS PER LA CONSERVACIÓ DEL PATRIMONI NATURAL

1'5M

EL CONSELH HA DESTINAT MÉS D'UN MILIÓ D'EUROS A LA CONSERVACIÓ D'ACCESSOS AL PATRIMONI

L'arranjament de pistes forestals facilitarà l'accés a refugis d'alta muntanya com el de Restanca, Colomers o Saboredó.

"La convocatòria FEDER té un gran interès estratègic per l'Aran"

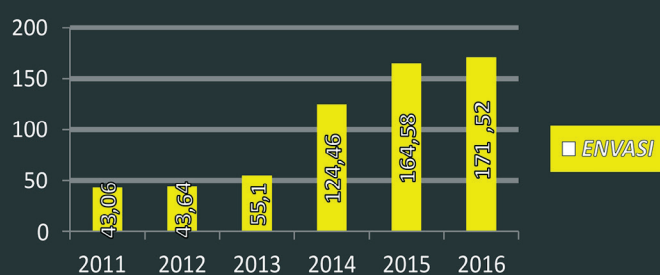
El president de la Diputació de Lleida, Joan Reñé, ha destacat que la Diputació "ha donat suport al Conselh Generau d'Aran en la presentació de la sol·licitud de subvenció a la convocatòria FEDER, per l'interès estratègic per a la Val d'Aran". Reñé assegurava que "la finalitat d'aquest finançament és satisfer objectius i necessitats

locals que contribueixin a la realització de l'estratègia 2020 de la Unió europea per un creixement sostenible, intel·ligent i integrador". El Conselh destina 1.592.000 euros a la conservació d'accessos al patrimoni natural, dels quals 657.000 euros provenen del fons FEDER 2014-2020 per a la posada en valor d'aquests espais.

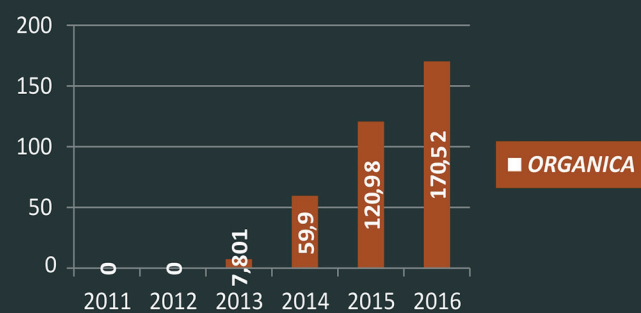
EVOLUCION DETH RECICLATGE

VAL D'ARAN

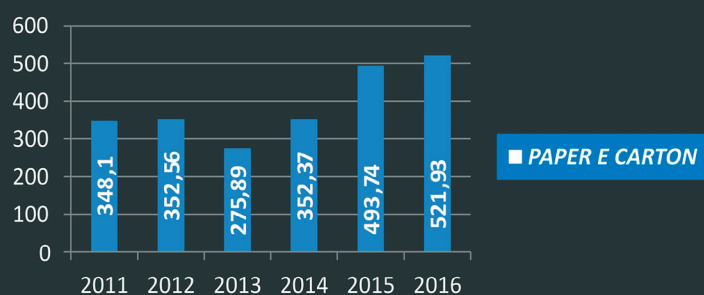
Damb er anim de millhorar era comunicacion e era transparéncia deth servici, s'actualize periodicament era informacion dera produccion dera recuelhuda selectiva en nòste territòri. Er increment progressiu e era conseqüenta milhora d'aguesti percentatges demòstren er aument dera conscienciacion ciutadana sus era importància dera conservacion deth miei ambient



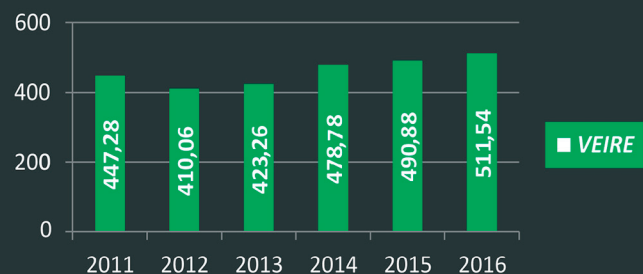
En tres ans auem aumentat un 211,15% era recuelhuda d'envasi



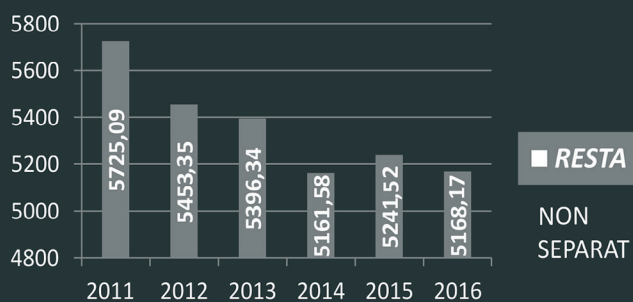
En tres ans auem aumentat un 2086,15% era recuelhuda d'organica



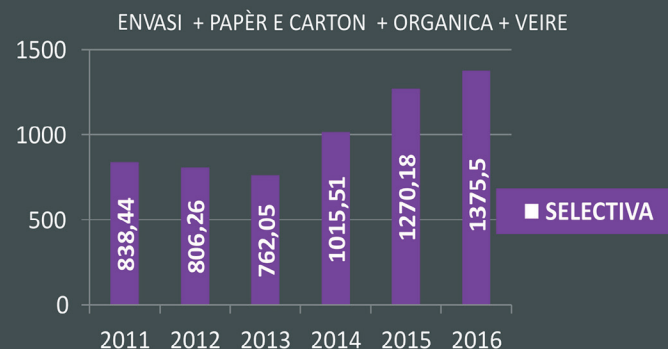
En tres ans auem aumentat un 89,18% era recuelhuda de papèr e carton



En tres ans auem aumentat un 20,86% era recuelhuda de veire



En tres ans auem redusit un 9,73% era recuelhuda de resta



En tres ans auem aumentat un 80,50% ena recuelhuda selectiva

MOS AJUDES A CONTUNHAR MILHORANT ? - RÈSTA + SELECTIVA= ENTORN MÈS NET !!



Conselh Generau d'Aran
d'Aran



ROMERO POLO

El Pla d'Igualtat del consistori involucra el sector educatiu

L'AJUNTAMENT DE VIELHA E MIJARAN ES REUNEIX AMB RESPONSABLES DELS DIFERENTS SECTORS I CENTRES DE LA CIUTAT PER ABORDAR LA IGUALTAT ENTRE HOMES I DONES DINS EL SISTEMA

TEXT: CLARA VILLAR

L'Ajuntament de Vielha e Mijaran s'ha reunit amb els diferents equips directius dels sectors educatius municipals per tractar el contingut del Pla d'Igualtat de Gènere que prepara el consistori, un projecte que es va posar en marxa a començaments d'any i que ha de definir i concretar les polítiques a dur a terme per potenciar la igualtat al municipi.

A la reunió van assistir representants tant de l'Escola Garona i l'escola bressol "Era Cunhèra" de Vielha, com dels Serveis Educatius de la Val d'Aran. Es va parlar sobre la realitat dels centres educatius municipals al voltant d'aquest assumpte i els professionals van presentar una sèrie de propostes pràctiques que poden dur-se a terme a través d'aquest Pla, que tindrà una vigència de quatre anys. Per al consistori el sector educatiu és clau a l'hora de treballar en la conscienciació dels més joves i les seves famílies davant la igualtat entre homes i dones. Els representants van demanar que l'administració dediqui esforços i recursos a aquest assumpte ja que és de vital importància per aconseguir una societat justa i igualitària. S'ha realitzat també una reunió amb el personal intern de l'Ajuntament de Vielha e Mijaran per parlar sobre aquest Pla i poder conèixer el seu posicionament. Per al consistori aquest projecte suposa un gran avanç en matèria d'igualtat, ja que fins ara era una competència que pertanyia exclusivament al Conselh.



Un moment de la reunió convocada per l'Ajuntament

AJUNTAMENT DE VIELHA E MIJARAN

ESPORTS

La Marxa Nòrdica es consolida com producte estrella

Fins a 32 sortides de marxa nòrdica s'han fet durant el que es porta de 2017, una xifra que significa un increment important respecte l'any anterior i que confirma l'acceptació d'aquesta disciplina. L'any 2016, l'Ajuntament va impulsar la pràctica de la Marxa Nòrdica com gran novetat esportiva al municipi. La idea era establir un dia a la setmana en comú per poder atreure la major participació possible, i es va escollir el dissabte. D'aquesta manera, durant la primavera i la tardor, des de llavors s'han anat convocant diverses sortides pels camins i boscos de Vielha e Mijaran, en recorreguts d'una dificultat baixa, amb una distància de al voltant de 10 kms i de 2-3 hores de durada. L'any 2016 es va arribar a fer un total de 21 sortides.

EL REGIDOR D'ESPORTS, ALBERTO LÓPEZ, ES MOSTRA CONTENT AMB LA PARTICIPACIÓ I ASSEGURA QUE ESPERA "QUE CADA VEGADA HI HAGI MÉS GENT PER PODER CONTINUAR FENT MOLTES MÉS SORTIDES EN UN FUTUR"



AJUNTAMENT DE VIELHA E MIJARAN

CULTURA

Teatre musical a Vielha

Els passats 14, 15 i 16 de juny, la sala Era Audiovisuau de Vielha va acollir l'espectacle "Sortir a Escena", un teatre musical organitzat per l'escola Tchaikovsky i que va ser tot un èxit d'assistència, arribant a omplir la sala els tres dies. Les cançons, diàlegs i coreografies van fer gaudir totes les desenes d'espectadors que hi van acudir i que, a més a més, pagant el preu de l'entrada van contribuir amb les colònies d'estiu organitzades per l'AECC i que tenen lloc cada any a la Val d'Aran. L'escola Tchaikovsky es troba ja preparant l'espectacle de l'any vinent.



AJUNTAMENT DE VIELHA E MIJARAN

JOVENTUT

Accions pel Pla Local de Joventut

L'escola Garona va acollir una jornada de dinàmiques de grup amb diverses associacions de Vielha e Mijaran per poder avançar amb l'elaboració del Pla Local de Joventut. Hi van participar joves representants del CEGVA, l'Associació Esportiva de l'INS d'Aran i del Centre Juvenil i Esplai Aran-Thal, que van treballar amb tècnics de joventut. Aquest Pla de Joventut estarà enllestit aquest estiu i serà vigent fins al pròxim any 2021.

ER AJUNTAMENT RESPON

Referente deportivo

JUAN ANTONIO SERRANO
BAILE DE VIELHA E MIJARAN



Con la llegada del verano, Vielha e Mijaran recibe la celebración de diferentes eventos deportivos, que le sitúan como referente en Aran y los Pirineos. Durante junio, julio y agosto tendremos nuevas ediciones de pruebas como la Pedals de Foc Non Stop, la Trail Vielha Molières 3010, Era Nocturna de Vielha, Era Roda Non Stop de BTT, la Vuelta Ciclista Campilaro o la Corsa des 15 Pòbles. También debemos hacer mención a la Corsa Aran per Sa Lengua que recorre buena parte de la geografía del municipio. Así como la Rodibook en septiembre, un evento de motociclismo que cada año reúne centenares de motociclistas. No podemos olvidarnos del Campus de Basket Sito Alonso que lleva varias décadas utilizando realizando aquí sus entrenamientos. Acogemos la práctica de muchas modalidades deportivas que aprovechan las instalaciones municipales, así como la infinidad de parajes naturales de los que disponemos. Este año, implementamos una importante inversión en mejorar las instalaciones deportivas, para que cualquiera que quiera disfrutarlas, pueda hacerlo en las mejores condiciones. Vamos a construir una nueva pista de skate al lado del Palai d'Espòrts. Construiremos una pista polideportiva exterior (multijuegos) al lado de la actual pista de pádel descubierta. Por último, también llevamos a cabo mejoras en el Palai de Gèu, con la mejora de la pista de hielo, así como del sistema de climatización y la instalación de deshumidificadores.

SOCIETAT

Sessions de participació ciutadana al municipi

L'Ajuntament ha iniciat les sessions de visites als pobles de tot el municipi amb l'objectiu d'apropar l'administració als veïns, explicar les accions que s'estan realitzant i conèixer així de primera mà les necessitats i inquietuds de la gent, fomentant la participació ciutadana. L'alcalde, Juan Antonio Serrano, ha assegurat que "des de l'Ajuntament volem que tots els veïns de Vielha i Mijaran puguin conèixer tot el que fem i, al mateix temps, estem interessats en poder reunir totes les necessitats que tinguin per poder millorar la vida a les pedanies". Són reunions obertes a tothom i on es busquen suggerències pel benefici de la convivència.



DIFERENTS MEMBRES DEL GOVERN MUNICIPAL S'HAN DESPLAÇAT FINS ELS POBLES DE LA VAL D'ARAN, JUNTAMENT AMB L'ALCALDE PEDANI, HAN INTERCANVIAT INFORMACIÓ



NATURA

Nous atacs d'ós

El Conselh Generau d'Aran ha aprovat en l'últim ple demanar a la Generalitat la captura i repatriació de l'ós Goiat. I és que, aquest animal ha tornat a atacar pels voltants de Bagergue. En menys d'una setmana es van trobar cinc ovelles mortes en aquesta població, motiu pel qual els ramaders insisteixen en la necessitat de que els actors polítics prenguin mesures per evitar aquests danys.

CULTURA

Nit màgica de Sant Joan

Arties es prepara per una de les nits més esperades per veïns i visitants com és Sant Joan i la crema del Taro. A partir de dos quarts d'onze, tothom que ho vulgui podrà gaudir d'aquesta festa, declarada patrimoni immaterial per la Unesco des de 2015. La tradició diu que només els més valents saltaran el Taro. Després, com sempre hi haurà ball de nit i la celebració s'allargarà durant tot el cap de setmana.



VISIT ARTIES

INFRASTRUCTURES

Milliores a l'accés a Bagergue

La carretera d'accés a Bagergue passarà dels quatre metres actuals als set, una situació que incrementarà la seguretat de la via. Amb l'arribada del bon temps s'han reiniciat les obres de millora de la via. No és l'única obra prevista ja que també es preveu que aviat es comenci un pla d'obres per tal de millorar els barrancs Seixes i Campaliàs, ubicats en una altra zona, concretament al Camin Reiau de Bagergue.

Té un pressupost de 450.000 euros i les obres haurien de començar aviat



LAURA RODRIGUEZ

Arties tindrà un parking soterrat al centre

L'APARCAMENT COMPTARÀ AMB UN TOTAL DE 20 PLACES, S'UBICARÀ AL CARRER PELEGRÍN I PRETÈN DESCONGESTIONAR EL TRÀNSIT

TÈXTE: CLARA VILLAR

Arties tindrà un aparcament soterrat que s'ubicarà al carrer Pelegrín i que tindrà un total de 20 places. La infraestructura té un pressupost d'aproximadament 450.000 euros i les obres haurien de començar aviat. El nou aparcament, que arriba després del requeriment d'alguns veïns, ha de servir per descongestionar el centre del poble.

L'obra es farà a través d'una empresa concessionària que s'encarregarà també de la gestió de la infraestructura i es beneficiarà de la seva explota-

ció, tot i que haurà de pagar un import a l'Ajuntament relatiu a la concessió de l'espai municipal.

L'aparcament està especialment pensat per l'hivern, quan la localitat multiplica exponencialment els seus habitants. Els arquitectes han tingut en compte la proximitat del riu de Valarties a l'hora de dissenyar el projecte, per tal d'evitar filtracions.



És el primer conveni de protecció animal a la Val d'Aran



AJUNTAMENT DE BOSSÒST

L'ajuntament assumirà les despeses veterinàries

ES PROMOURAN CAMPANYES PER INFORMAR SOBRE EL COMPLIMENT DELS DEURES I OBLIGACIONS BÀSICS DE LA POSSESIÓ D'ANIMALS

TEXT: LAURA RODRÍGUEZ

L'Ajuntament de Bossòst assumirà les despeses veterinàries i de l'acolliment dels animals abandonats al municipi fins que siguin adoptats. Aquest és el punt més important del conveni que ha signat l'associació Amics des Animaux 4 Pautes de la Val d'Aran, amb l'ajuntament del municipi de la Val. El conveni pretèn afavorir la protecció i el benestar animal al municipi i és el primer acord de l'entitat amb una institució pública aranesa. D'aquesta manera, ambdues parts es comprometen a defensar i protegir als ani-

mals domèstics i combatre l'abandó i el maltractament animals, mitjançant campanyes de sensibilització i civisme.

El document també recull que l'associació s'ocuparà de la captura dels gats abandonats, tot i que els costos d'esterilització aniran a càrrec del consistori. Un altre dels punts importants és que les dues parts promouran campanyes de sensibilització per informar sobre el compliment dels deures i obligacions bàsics de la possessió d'animals.

ER AJUNTAMENT RESPON

Benèster e patrimòni

AMADOR MARQUÉS
BAILE DE BOSSÒST



Bossòst vò devier un referent ena promocion deth benèster individuau e collectiu, per miei d'un projècte fòrça innovador que restaque eth patrimòni naturau e culturau e era dimension espiritua e immateriau dera persona, mès enlà des credences o manca d'eres de cadun. Aguest projècte ei possible gràcies a ua subvencion dera UE mejançant eth programa LEADER. De hèt, ja auem començat aguesta practica vivenciau deth patrimòni, per miei de

gessudes meditatives e contemplatives, convenientament guidades a traüers des espacis mercadi e condicionadi entàs activitats. Era propòsta ei dubèrta entà toti es agents economics dera Val d'Aran que volguen profitar aguesta escadença entà impulsar un nau encastre de desvolpament territorial. D'aguesta forma, èm en condicions d'aufrir un nau atractiu, respectuós damb er entorn e impulsor deth nòste patrimòni. Tanben era Còva dera Soala de Casteràs e es rèstes deth castèth medievau formen part d'aguest patrimòni, qu'acabam d'enlumenar justament entà potenciar-le, dempús dera neteja importanta efectuada entà redescubrir era basa d'aguesta bastissa subergessenta. Atau madeish, ei prevista ua naua actuacion de consolidacion e restauracion pendent aguest an. E non podem pas desbrembar er esfòrc qu'amiam a tèrme entà conservar es nòstes cabanes de montanha, enguan damb ua actuacion destacabla ena de Còth de Barètja, damb plaçament de naua humeneja, pintura, rejuntat de parets, eca., e era mès aluenhada deth Cric, enquia ara a punt der esbauç, damb era melhora des respectives comades. Eres tanben son eth patrimòni comun qu'auem era responsabilitat de preservar e promòir a favor deth progrès e eth benèster deth pòble.

TRADICIONS

Romeria de Sant Antòni

Els veïns de Bossòst van participar el 13 de juny en una de les cites més importants de la localitat, la romeria de Sant Antòni. Aquest pelegrinatge, que té com a destinació la Capella de Sant Antòni, al port del Portilhon, aplega a desenes de persones any rere any. Una vegada dalt, es celebra la missa en honor al Sant. Tot i que l'aigua va enfosquir la jornada, la inauguració de la il·luminació de la cova i el castell dera Soala de Casteràs va ser l'encarregada de ficar llum al Sant Antòni d'enguany.



Ajuntament
de Bossòst



2015

ANY EN QUÈ LA CREMA DEL HARO PASSA A FORMAR PART DEL PATRIMONI CULTURAL DE LA HUMANITAT

Tot enllestit per la nit del "Haro"

LA NIT DE SANT JOAN ENCETA LES FESTES DEL FOC DE LES, QUE ES CELEBREN DEL 23 AL 29 DE JUNY

TEXT: LAURA RODRÍGUEZ

Després que el 2015 la Unesco inscrivís la crema de l'Haro de Les com a Patrimoni Cultural de la Humanitat, aquesta festa ha multiplicat exponencialment la seva fama.

Durant aquesta nit de Sant Joan, es procedirà a la crema de l'Haro, un avet que supera els 10 metres d'alçada i que forma part de la identitat i l'essència del poble de Les. La festa també la protagonitzen els "Corbilhuers", el grup de balls aranesos de

Les que balla al voltant de l'Haro, al mateix temps que aquest es crema. I, per descomptat, les "halhes", que els més valents de Les faran cremar. Una nit en què el grup Sarabat tocarà cançons tradicionals occitanes.

Enguany la festa es podrà veure a tot el territori gràcies a que Lleida Televisió farà la retransmissió. Finalment, per Sant Pere es celebrarà la nomenada "Quilha", on es plantarà el nou Haro a la plaça.



La crema de les "halhes" de Les, un dels grans reclams de Sant Joan

AJUNTAMENT DE LES

INFRAESTRUCTURES

Nova pasarel·la

La Passarel·la de Les ja està oberta al trànsit de vianants després d'haver-se despenjat els cables de telefonia i que s'hagi retirat l'il·luminació antiga. La infraestructura s'ha decorat amb espais florits. L'Ajuntament de Les ha anunciat que els pròxims treballs seran els del pont annex amb treballs de manteniment del pis i pintura de les estructures d'aquest. A més, es preveuen treballs a la plaça per disposar d'un espai harmònic i funcional.



AJUNTAMENT DE LES



Ac endonviaràs segur!

Anóncia-te ena nòsta publicacion

Demana informacion en **973 248 004**

PERIÒDIC D'ARAN
AUÉ

#Esports

Les últimes pluges a l'Aran van endurir la prova amb el fang



TRAIL CARLAC

La Trail Carlac es consagra

L'ALTA PARTICIPACIÓ I EL BON TEMPS MARQUEN AQUESTA NOVA EDICIÓ DE LA PROVA ESPORTIVA

TEXT: LAURA RODRÍGUEZ

Miguel Caballero, de La Sportiva, ha estat el protagonista de la Trail Carlac d'enguany, ja que dissabte, dia 16, va guanyar la Montludde SkyMarathon de 43 quilòmetres i 4.300 metres de desnivell positiu i diumenge el Trail Bòsc de Carlac de 19 quilòmetres i 1.200 metres de desnivell positiu. La Trail Carlac es consagra com a prova important al territori, amb més de 200 participants enguany, i es confirma com un referent pel que fa a les curses de muntanya. L'última edició va comptar amb un total de 4 carreres. El dissabte, es van celebrar la

Montludde SkyMarathon de 43 quilòmetres i la Montludde SkyRace. En aquesta última, de 26 quilòmetres, en Pol Rodríguez es va endur l'or. El 17 de juny, es van disputar les 2 carreres més populars, la del Bòsc de Carlac i la de Vila de Les. Aquesta última, que va guanyar en Jorge Salas, també estava oberta per caminants.

Tots els recorreguts van transcórrer per zones d'alt valor natural, cultural i històric.



ATLETISME INFANTIL

Esport i solidaritat amb la Kids&Fun Spring Race

El passat dissabte 16 de juny va tenir lloc la Kids&Fun Spring Race a Vielha amb corredors d'edats compreses entre els 5 i els 12 anys. Aquesta carrera, organitzada pel centre educatiu Kids&Fun, l'Ajuntament de Vielha i el Conselh, va oferir distàncies de 500 metres, d'1 km i de 2 km. La cursa no només pretén fomentar l'esport entre la canalla, sinó també les accions solidàries. I és que per inscriure's, cada nen havia de portar una joguina o un llibre usat per a ser entregats a una ONG, que els repartirà entre els nens i joves amb més necessitats.



CONSEH GENERAL D'ARAN

ESPORT A L'ESCOLA

Les associacions escolars rebran 7.500 euros

El vicesíndic d'Aran i conseller d'Esports, Luis Carlos Medina, ha signat un conveni de col·laboració per la promoció del Pla Català "Esport a l'escola" amb les escoles de la Val d'Aran. D'aquesta forma, el Conselh General d'Aran aportarà 7.500 euros destinats a les Associacions Esportives de l'IES d'Aran, ZER Vall d'Aran, Escola Santa Ròc i Guarderia l'Ocell, CEIP Garona i Escola Alejandro Casona. Cadascuna d'elles rebrà 1.500 euros durant l'any 2018. Així doncs, l'objectiu del Govern aranés és ajudar a finançar les activitats que afavoreixen la presència de l'esport en la formació a l'escola i a l'institut dels nens i adolescents d'entre 4 i 18 anys.

MARATÓ

La "Pedals de Foc Non Stop 2018" bat rècord d'inscripcions

La Tretzena edició de la Pedals de Foc Non Stop, que tornarà a ser puntuable pel Campionat d'Europa MTB Ultramarathon 2018, va tancar inscripcions amb 967 inscrits, el que suposa el rècord històric de la prova que es disputa des del 2006. Cal destacar la presència de corredors d'onze països (Portugal, Mèxic, Itàlia, França, Colòmbia, Bolívia, Suïssa, Espanya, Àustria, Regne Unit, Dinamarca) que es citaran el pròxim 30 de juny a Vielha per afrontar el segon campionat europeu de la història. S'estima que el nombre d'acompanyants arribarà als 3.000, fet que afavorirà l'impacte econòmic a la Val d'Aran.

PATINATGE

6 nous pòdiums pel CEGVA

Els aranesos Berta Feixas, Telmo Ripa, Daniel Odriozola, Anne Ripa, Abril Pastor i Lucía Sánchez, van pujar al podi a la Copa Internacional Ciutat de Barcelona. La cita, celebrada a la capital, va posar punt final a la 27a Lliga Catalana de Patinatge Artístic sobre Gel.



CEGVA

ELS ARANESOS DEL CEGVA VAN MOSTRAR AL PÚBLIC EL SEU MILLOR REPERTORI ARTÍSTIC

Autrejament des prèmis Mn.Condò

ETH CONSELH GENERAU ANONCIÈC ERA SIGNATURA D'UN CONVÈNI DAMB ERA CORPORACION CATALANA DE MEJANS AUDIOVISUAUS ENTÀ POSSAR ER ARANÉS ENES PROGRAMES DE TELEVISION ADREÇADI AS JOENI

TÈXTE: LAURA RODRÍGUEZ

Era glèisa de Santa Maria de Mijaran acuelhec, un an mès, er acte d'autrejament des Prèmis Literaris de Mn. Condò Sambeat, que dejà arthena era 28au edicion. En aguesta jornada tanben se liurèren es prèmis Aran de Literatura, es deth Concors de Diboish ena Escòla e es der Hestivau de Teatre ena Escòla. Lèu 200 personas voleren acompanhar a toti es mainatges, adolescents e adults premiadi pes sòns talents. Un public que poguec gaudir dera corau aranesa 4 sons, que damb era sua votz amenizèc era jornada. Eth Sindic d'Aran, Carlos Barrera, presidic er acte e rebrembèc era importància deth foment der aranés entre es mès joeni a trauèrs d'aguesti concorsi entà preservar era lengua, coma element identitari dera Val. Tanplan, era notícia que se dèc per part deth Conselh Generau d'Aran siguec era signatura d'un convèni damb era Corporacion Catalana de Mejans Audiovisuaus. Un projècte que, amassa damb eth concors de Mn.Condò, non a d'auta finalitat qu'era de promòir er emplec der aranés entre es mès joeni e, d'aguesta forma, dar ales ara sua imaginacion, entà que non dèishen d'escriuer ena sua lengua, en aranés.



Era jornada acabèc damb ua polida estampa des premiadi

LAURA RODRÍGUEZ



Era directora, M^a Pau Gómez, ensenhèc a liéger documents antics

LAURA RODRÍGUEZ

CULTURA

Lectura de documents antics en Archiu Generau

Er Archiu Generau d'Aran, plaçat en Arròs, acuelhec un talhèr de lectura de documents antics damb motiu dera celebracion deth dia internacionau des archius. Ua activitat ara que i assistiren 14 personas que se mostrèren plan interessades en aprèner mès sus es ancianes costums dera nòsta Val. Tanplan, eth 2018 represente un an important entar Archiu Generau d'Aran, pr'amor

ER ARCHIU GENERAU D'ARAN SAUVE DOCUMENTS DE NAUT VALOR ISTORIC, COMA ERA QUERIMÒNIA, AUTREJADA EN 1313 PER JAUME II

que se commemòre era celebracion deth 20au aniversari. Er Archiu Generau d'Aran, ath delà dera Querimònia, saue antics libres de capitols de viles, a on se i arremassen es ordenances des pòbles aranesi. Pendent aguesti mesi se i organizaràn mès activitats.

4 PAUTES

Aguesta associacion pòrte lèu dus ans en tot suenhar es drets animaus

TÈXTE: CLARA VILLAR

Era organizacion sense ànim de lucre 4 Pautes se dedique a prestar ajuda a toti aqueri animaus abandonats en carrèr. Enquia hè pòc mens de dus ans, aquest servici non estaue cobèrt per cap auta entitat en nòste territòri e per aquerò, encara qu'era associacion pòrte pòc temps en foncionament dejà an fòrça trebalh e diuèrsi animaus ath sòn cargue. Eth trebalh de 4 Pautes se desvolòpe gràcies ara colaboracion des sòns sòcis, e especiaument gràcies as cases d'acuelhuda que cueden es animaus enquia que se les trape ua familha, pr'amor qu'era organizacion non a cap espaci pròpriaments sòn a on salvar es animaus. Recentment, 4 Pautes a signat un convèni damb er Ajuntament de Bossòst, entad emparament e eth benestar animau en municipi, a on ambdues parts se comprometen a deféner e protegir as animaus domestics e a combàter er abandon e eth matractament animaus, mejançant campanhes de sensibilizacion e civisme. S'a arribat tanben a un compromís verbau damb Vielha e Mijaran.

Era foncion que desvolòpen es fondadores, sòcis e sòcies e voluntaris ei transcendentau tad aguesti gats e gossets, mès non mos cau desbrembar qu'encara e que i agen associacions que cueden as animaus abandonats eth problèma residís enes alarmants donades d'abandonament de mascòtes que se dan en tot er estat, amassa damb era pòga conscienciacion dera esterilizacion des animaus. Dus problematiques còntre es que luten 4 Pautes e era rèsta d'associacions que trebalhen altruistament entà dar ua vida milhor ad aguesti peluts.



4 PAUTES



4 PAUTES

AN D'INICI DERA ACTIVITAT

2016

INUMÈRO DE SÒCIS

MÈS DE 60

NUMÈRO DE VOLUNTARIS

MÈS DE 30

QUÉ HEM?

Gràcies ar hilat de sòcis, voluntaris e colaboradors, cuedam deth benèster de toti aqueri animaus abandonats deth territòri.

COMA AJUDAR?

Tu tanben pòs colaborar en tot hèr-te sòci, voluntari, casa d'acuelhuda o adoptant!

PÒS TRAPAR MOLTA MÈS INFORMACION SUS 4 PAUTES ENA SUA PLANA WEB WWW.4PAUTES.COM E EN SÒN FACEBOOK OFICIAU!

«Er espòrt m'a sauvat era vida»

Er espòrt ei part dera tua esséncia, mès, quin tipe d'espòrts son es que mès t'apassionen? Me shaute eth ciclisme, era montanha, eth running, eth trail running, es vies ferrates, er esquí de montanha, escalada...

Eth passat 8 de junh hèc un an deth tòton atropelament quan practicaues ciclisme, qué rebrembes d'aqueth dia? Sigüec un dia molt complicat e dur. Ua laspanada frontau ac cambièc tot. Jo anaue damb eth mèn amic Martín pera carretèra, anàuem entath Portet d'Aspet entà hèr eth Portilhon dempús, dus pòrts deth "Tour de França". En Arlòs, França, un tractor venguie de frònt e un coche comencèc a adelantar. Eth mèn amic frenèc, jo le di damb era bicicleta, li lancè en tèrra, e alavetz eth coche m'atropelhèc a jo. M'afectèc tot eth costat esquèrre. Un viatge en espitau, decidiren que lo milhor ère qu'entrèsse en còma, entà esvitar-me eth dolor.

Ua auta des tues passions ei escriuer en tòton blòg, "Bailando con Sarríos", non? Publicar causes en blòg m'ajude, pr'amor que me distrè fòrça. Publiqui tot çò qu'hèsqui: ferrates, expedicions, quate mils...

Qué signifie entà tu er espòrt?



LAURA RODRÍGUEZ

SARA DÍAZ ENTREVISTA

TÈXTE: **LAURA RODRÍGUEZ**

Enginhèra de montanhes e apassionada des Pirinèus e der espòrt, Sara Díaz, neishuda en 1975 en Madrid, patic un grèu accident mentre hège ciclisme damb un amic en França. Aguesta ei ua istòria de superacion pesonau protagonizada pera fòrça, era esperança e, sustot, per espòrt, coma hònt de motivacion.

Er espòrt ei era mia vida, m'aumplís en toti es sentits. Comencè a córrer damb 20 ans e des d'alavetz non è deishat d'hèr espòrt. Ei lo que m'a sauvat, ei lo que m'a hèt a non deprimir-me. Me prepausi rèptes, coma pujar montanhes mès complicades. Encara que sai que i a causes qu'ara non pogui hèr, mès arténher es rèptes me reconforte fòrça e m'ajude a seguir endauant.

Aguesta experiéncia a mercat era tua vida, damb qué te quedes d'era? Me quedi damb era preocupacion e era bontat dera gent, damb tot aquerò que m'a demostrat era mia pareilha, eth mèn amic Martín, era sua hemna Sílvia e toti es amics. Era vida ei molt cuerta, e cau viuer-la ath 100% cada segon e cada moment, pr'amor que non sabem eth temps que mos quede aciu.

autoescuela pallars



Aprovaràs ràpid, conduiràs segur!

Vielha e Mijaran · Ctra. Gaussanch, 4
25530 (Lleida) · T:619 060 731

ESTERRI D'ÀNEU · TREMP · SORT ·
LA POBLA DE SEGUR · BALAGUER · LLEIDA ·
PONT DE SUERT · FRAGA · BARCELONA · BENASQUE

www.autoescolapallars.com